

AREA CONTROL CENTRES

AND

TERMINAL CONTROL UNITS

TRAFFIC ANALYSIS

4th quarter 2004

ANALYSE DE LA CIRCULATION AUX

CENTRES DE CONTROLE REGIONAUX

ET AUX

UNITES DE CONTROLE TERMINALES

4eme trimestre 2004

Prepared by:
Air Statistics and Forecasts Branch
Economic Analysis Directorate
Policy Group
Transport Canada

Préparé par:
Branche de statistiques et prévisions (Air)
Direction de l'analyse économique
Groupe de politiques
Transports Canada

NATIONAL SUMMARY <<----->> SOMMAIRE DE LA SITUATION NATIONALE

	<u>4th quarter 2003</u> <u>4eme trimestre 2003</u>	<u>4th quarter 2004</u> <u>4eme trimestre 2004</u>	<u>% Change</u> <u>Ecart en %</u>	
<u>AREA CONTROL CENTRES</u>				<u>CENTRES DE CONTRÔLE REGIONAUX</u>
Total flight plan operations	863,604	899,661	4.2%	Total des opérations faisant l'objet d'un plan de vol
Percentage unit IFR	97.6%	97.2%		Pourcentage de vols IFR des unités
Percentage total VFR	2.4%	2.8%		Pourcentage de vols VFR totaux
 Unit IFR flight plan operations	 842,850	 874,698	 3.8%	 Les opérations faisant l'objet d'un plan de vol IFR
 Total VFR flight plans *	 20,754	 24,963	 20.3%	 Total de plans de vol VFR *
Percentage civil VFR	99.2%	99.6%		Pourcentage de vols civils
Percentage military VFR	0.8%	0.4%		Pourcentage de vols militaires
 Area Control Centres ranking first in the various categories of flight plan operations:				 Les centres de contrôle régionaux occupant le premier rang des diverses catégories d'opérations faisant l'objet d'un plan de vol:
	TOTAL/ TOTAL		-	Toronto
	UNIT IFR/ IFR DES UNITES		-	Toronto
	TOTAL VFR/ VFR TOTAUX		-	Edmonton
	CIVIL VFR/ VFR CIVILS		-	Edmonton
	MILITARY VFR/ VFR MILITAIRE		-	Winnipeg
 <u>Combined eastbound and westbound oceanic jet flights crossing 50° W longitude within the Gander Area Control Centre</u>	 75,611	 78,994	 4.5%	 <u>Les vols océaniques d'avions à réaction en direction est et ouest avant traversé le 50° O dans la région du centre de contrôle régional de Gander</u>
<u>TERMINAL CONTROL UNITS *</u>				<u>LES UNITES DE CONTRÔLE TERMINALES *</u>
Unit IFR flight plan operations *	30,145	0	-100.0%	Les plans de vol IFR des unités *
 <u>Altitude Reservation Service (AANECR)</u>				 Service de réservation d'altitude (AANECBA)
Approval requests processed	151	82	-45.7%	Demandes d'approbation traitées

AREA CONTROL CENTRES / Centres de contrôle régionaux

Traffic Summary / Sommaire de la circulation

4th quarter 2004
4eme trimestre 2004

<u>Centre</u>	<u>Unit IFR Flt Plans</u>	<u>Rank</u>	<u>VFR Civil Flt Plans</u>	<u>VFR Military Flt Plans</u>	<u>Total VFR Flt Plans</u>	<u>Rank</u>	<u>Total Flt Plans</u>	<u>Rank</u>
	<u>Plans de vol IFR des unités</u>	<u>Rang</u>	<u>Plans de vol VFR civils</u>	<u>Plans de vol VFR militaires</u>	<u>Plans de vol VFR totaux</u>	<u>Rang</u>	<u>Plans de vol totaux</u>	<u>Rang</u>
Vancouver	114,767	4	0	0	0		114,767	4
Edmonton *	125,297	3	9,436	0	9,436	1	134,733	3
Winnipeg	103,184	5	7,810	101	7,911	2	111,095	5
Toronto	197,201	1	7,615	1	7,616	3	204,817	1
Montréal	143,376	2	0	0	0		143,376	2
Moncton	96,936	6	0	0	0		96,936	6
Gander	<u>93,937</u>	7	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>		<u>93,937</u>	7
TOTAL	874,698		24,861	102	24,963		899,661	

Total ACC's Operations Trend / Evolution des opérations des centres de contrôle régionaux

<u>Flight Plans</u> <u>Plans de vol</u>	<u>4th quarter 2003</u> <u>4eme trimestre 2003</u>	<u>4th quarter 2004</u> <u>4eme trimestre 2004</u>	<u>% Change</u> <u>Ecart en %</u>
Total Unit IFR/ Total IFR des unités	842,850	874,698	3.8
Total VFR/ VFR totaux	<u>20,754</u>	<u>24,963</u>	<u>20.3</u>
TOTAL	863,604	899,661	4.2
Percentage IFR/ Pourcentage IFR	98%	97%	
Percentage VFR/ Pourcentage VFR	2%	3%	
Civil VFR/ VFR civils	20,582	24,861	20.8
Military VFR/ VFR militaires	<u>172</u>	<u>102</u>	<u>-40.7</u>
TOTAL VFR	20,754	24,963	20.3
Percentage VFR Civil/ Pourcentage VFR civils	99%	100%	
Percentage VFR military/Pourcentage VFR military	1%	0%	

ACC Operations Trend / Evolution des centres de contrôle régionaux

Flight Plans <u>Plans de vol</u>	4th quarter 2003 <u>4eme trimestre 2003</u>	4th quarter 2004 <u>4eme trimestre 2004</u>	% Change <u>Ecart en %</u>
<u>Vancouver</u>			
Unit IFR/ IFR des unités	109,123	114,767	5.2
Civil VFR/ VFR civils	0	0	#N/A
Military VFR/ VFR militaires	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>#N/A</u>
TOTAL	109,123	114,767	5.2
<u>Edmonton *</u>			
Unit IFR/ IFR des unités	119,354	125,297	5.0
Civil VFR/ VFR civils *	11,073	9,436	-14.8
Military VFR/ VFR militaires *	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>#N/A</u>
TOTAL	130,427	134,733	3.3
<u>Winnipeg</u>			
Unit IFR/ IFR des unités	99,721	103,184	3.5
Civil VFR/ VFR civils	9,344	7,810	-16.4
Military VFR/ VFR militaires	<u>62</u>	<u>101</u>	<u>62.9</u>
TOTAL	109,127	111,095	1.8
<u>Toronto</u>			
Unit IFR/ IFR des unités	203,810	197,201	-3.2
Civil VFR/ VFR civils	165	7,615	#N/A
Military VFR/ VFR militaires	<u>110</u>	<u>1</u>	<u>-99.1</u>
TOTAL	204,085	204,817	0.4
<u>Montréal</u>			
Unit IFR/ IFR des unités	125,942	143,376	13.8
Civil VFR/ VFR civils	0	0	#N/A
Military VFR/ VFR militaires	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>#N/A</u>
TOTAL	125,942	143,376	13.8
<u>Moncton</u>			
Unit IFR/ IFR des unités	94,372	96,936	2.7
Civil VFR/ VFR civils	0	0	#N/A
Military VFR/ VFR militaires	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>#N/A</u>
TOTAL	94,372	96,936	2.7
<u>Gander</u>			
Unit IFR/ IFR des unités	90,528	93,937	3.8
Civil VFR/ VFR civils	0	0	#N/A
Military VFR/ VFR militaires	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>#N/A</u>
TOTAL	90,528	93,937	3.8
GRAND TOTAL	863,604	899,661	4.2

Flight Notifications Trend / Evolution des avis de vol

	<u>4th quarter 2003</u> <u>4eme trimestre 2003</u>	<u>4th quarter 2004</u> <u>4eme trimestre 2004</u>	<u>% Change</u> <u>Ecart en %</u>
Vancouver	0	0	#N/A
Edmonton	0	0	#N/A
Winnipeg	2,766	2,956	6.9
Toronto	287	422	47.0
Montréal	0	0	#N/A
Moncton	0	0	#N/A
Gander	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>#N/A</u>
TOTAL	3,053	3,378	10.6

Controlled VFR Trend / Evolution des vols VFR contrôlés

	<u>4th quarter 2003</u> <u>4eme trimestre 2003</u>	<u>4th quarter 2004</u> <u>4eme trimestre 2004</u>	<u>% Change</u> <u>Ecart en %</u>
Vancouver	0	0	#N/A
Edmonton *	539	279	-48.2
Winnipeg	4	4	0.0
Toronto	8	3	-62.5
Montréal	0	0	#N/A
Moncton	0	0	#N/A
Gander	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>#N/A</u>
TOTAL	551	286	-48.1

Communication Searches Trend / Evolution des recherches radiogoniométriques *

	<u>4th quarter 2003</u> <u>4eme trimestre 2003</u>	<u>4th quarter 2004</u> <u>4eme trimestre 2004</u>	<u>% Change</u> <u>Ecart en %</u>
Vancouver	0	0	#N/A
Edmonton	41	343	#N/A
Winnipeg	184	220	19.6
Toronto	39	58	48.7
Montréal	42	21	-50.0
Moncton	0	1	#N/A
Gander	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>#N/A</u>
TOTAL	306	643	#N/A

NOTE: Communication searches trend may be overstated in some units due to the recording method employed.
Pourrait être surestimé pour certaines unités en raison de la méthode utilisée pour enregistrer ces données.

Terminal Control Units / Unités de contrôle terminales

TCU Unit IFR Flight Plans Trend / Evolution des plans de vol IFR des unités de contrôle terminales

<u>Unit/ Unité</u>	<u>4th quarter 2003</u> <u>4eme trimestre 2003</u>	<u>4th quarter 2004</u> <u>4eme trimestre 2004</u>	<u>% Change</u> <u>Ecart en %</u>
Ottawa	<u>30,145</u>	<u>0</u>	<u>#N/A</u>
TOTAL	30,145	0	#N/A

Altitude Reservation Service / Service de réservation d'altitude

	<u>4th quarter 2003</u> <u>4eme trimestre 2003</u>	<u>4th quarter 2004</u> <u>4eme trimestre 2004</u>	<u>% Change</u> <u>Ecart en %</u>
Approval Requests Processed/ Demandes d'approbation traitées	151	82	-45.7

FIR/IFR FLIGHT PLANS / PLANS DE VOL (FIR/IFR)

Area Control Centres and Terminal Control Units Centres de contrôle régionaux et Unités de contrôle terminales

4th quarter 2004
4eme trimestre 2004

	<u>Civil</u> <u>Domestic &</u> <u>Transborder</u>	<u>Civil</u> <u>International</u>	<u>Military</u> <u>Domestic &</u> <u>Transborder</u>	<u>Military</u> <u>International</u>	
	<u>Intérieurs et</u> <u>Transfrontaliers</u> <u>civils</u>	<u>Internationaux</u> <u>civils</u>	<u>Intérieurs et</u> <u>Transfrontaliers</u> <u>civils</u>	<u>Internationaux</u> <u>militaires</u>	<u>Total</u>
Vancouver	<u>107,677</u>	<u>6,506</u>	<u>502</u>	<u>82</u>	<u>114,767</u>
FIR TOTAL	107,677	6,506	502	82	114,767
Edmonton	<u>110,281</u>	<u>14,087</u>	<u>737</u>	<u>192</u>	<u>125,297</u>
FIR TOTAL	110,281	14,087	737	192	125,297
Winnipeg	<u>95,247</u>	<u>6,617</u>	<u>1,214</u>	<u>106</u>	<u>103,184</u>
FIR TOTAL	95,247	6,617	1,214	106	103,184
Toronto	<u>178,924</u>	<u>12,433</u>	<u>540</u>	<u>166</u>	<u>192,063</u>
FIR TOTAL	178,924	12,433	540	166	192,063
Montréal	112,270	29,408	1,220	475	143,373
Ottawa	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>
FIR TOTAL	112,270	29,408	1,220	475	143,373
Moncton	<u>34,108</u>	<u>59,479</u>	<u>1,575</u>	<u>1,774</u>	<u>96,936</u>
FIR TOTAL	34,108	59,479	1,575	1,774	96,936
Gander	<u>12,228</u>	<u>77,847</u>	<u>215</u>	<u>3,647</u>	<u>93,937</u>
FIR TOTAL	12,228	77,847	215	3,647	93,937
GRAND TOTAL*	650,735	206,377	6,003	6,442	869,557

Comparison of Unit IFR and FIR/IFR Totals
Comparaison entre les totaux des plans de vol FIR/IFR et IFR des unités

4th quarter 2004
4eme trimestre 2004

<u>Terminal Control Units</u>	<u>Unit IFR Flight Plan Totals</u>
<u>Unités de contrôle terminales</u>	<u>Vol IFR des unités</u>

Ottawa	0
TOTAL	0

<u>Area Control Centres</u>	<u>Unit IFR Flight Plan Totals</u>	<u>FIR/IFR Flight Plan Totals</u>
<u>Centres de contrôle régionaux</u>	<u>Vol IFR des unités</u>	<u>Total des plans de vol FIR/IFR</u>

Vancouver	114,767	114,767
Edmonton	125,297	125,297
Winnipeg	103,184	103,184
Toronto	197,201	192,063
Montréal	143,376	143,373
Moncton	96,936	96,936
Gander	<u>93,937</u>	<u>93,937</u>
TOTAL	874,698	869,557

Class C Airspace / Espace aérien de classe C

4th quarter 2004
4eme trimestre 2004

<u>Area Control Centres/ Centres de contrôle régionaux</u>	<u>October Octobre</u>	<u>November Novembre</u>	<u>December Décembre</u>	<u>4th quarter 200 4eme trimestre</u>
Vancouver	5,349	3,296	2,811	11,456
Winnipeg	1,458	2,083	1,174	4,715
Montréal	3,502	2,115	1,077	6,694
Edmonton *	<u>3,103</u>	<u>3,200</u>	<u>2,145</u>	<u>8,448</u>
TOTAL	13,412	10,694	7,207	31,313

Pertinent Items Concerning Quality of Data and Factors Influencing Traffic in the 4th quarter 2004

Notes concernant la qualité des données et facteurs qui ont pu avoir un effet sur le trafic au cours du 4eme trimestre 2004

The following items should be noted when reviewing the data tabulated in this report:

- As of 1st quarter 1993, the Halifax Terminal Control Unit was relocated and amalgamated with Moncton ACC. Thus data for Halifax are no longer available separately.

- As of July 4 1993, the Thunder Bay Terminal Control Unit was relocated and amalgamated with Winnipeg ACC. Thus data for Thunder Bay TCU are no longer available separately.

- As of October 31 1993, the Regina Terminal Control Unit was relocated and amalgamated with Winnipeg ACC. Thus data for Regina TCU are no longer available separately.

- As of October 1 1993, the North Bay Terminal Control Unit was relocated and amalgamated with Toronto ACC. Thus data for North Bay TCU are no longer available separately.

- As of July 1 1994, the Quebec Terminal Control Unit was relocated and amalgamated with Montreal ACC. Thus data for Quebec TCU are no longer available separately.

- As of September 1 1997, the Calgary Terminal Control Unit was relocated and amalgamated with Edmonton ACC. Thus data for Calgary TCU are no longer available separately.

- As of the 2002, Class C Airspace data are available for Edmonton.

- As of Q2 - 2003 regional totals have been removed from this report

Les points suivants doivent être notés en ce qui concerne les données comprises dans ce rapport:

- A partir du premier trimestre de 1993, l'unité de contrôle terminale d'Halifax ont été amalgamé avec le centre de contrôle régionaux de Moncton. Donc, les données à Halifax ne sont plus disponibles.

- A partir du quatre juillet de 1993, l'unité de contrôle terminale de Thunder Bay ont été amalgamé avec le centre de contrôle régionaux de Winnipeg. Donc, les données à Thunder Bay ne sont plus disponibles.

- A partir du 31 octobre de 1993, l'unité de contrôle terminale de Regina ont été amalgamé avec le centre de contrôle régionaux de Winnipeg. Donc, les données à Régina ne sont plus disponibles.

- A partir du 1er octobre de 1993, l'unité de contrôle terminale de North Bay ont été amalgamé avec le centre de contrôle régionaux de Toronto. Donc, les données à North Bay ne sont plus disponibles.

- A partir du 1er juillet de 1994, l'unité de contrôle terminale de Québec ont été amalgamé avec le centre de contrôle régionaux de Montréal. Donc, les données à Québec ne sont plus disponibles.

- A partir du 1er septembre de 1997, l'unité de contrôle terminale de Calgary ont été amalgamé avec le centre de contrôle régionaux de Edmonton. Donc, les données à Calgary ne sont plus disponibles.

-A partir de 2002, les données pour l'espace aérien de type "C" sont disponible pour Edmonton.

page des sommaires régionaux n'est plus disponible

GLOSSARY OF TERMS

The following are defined in 1er Trim. 2003

AIR TRAFFIC CONTROL UNIT (ACC)	An area control centre established to provide air traffic control service to IFR aircraft and controlled VFR aircraft; a terminal control unit established to provide air traffic control service to IFR aircraft arriving at, or departing from, one or more airports; or an airport control tower unit established to provide air traffic control service to airport traffic, as the circumstances require.
TERMINAL CONTROL UNIT (TCU)	
ALTITUDE RESERVATION	An airspace of defined dimensions within controlled airspace, reserved for the use of a civil or military agency during a specified period. An altitude reservation may be confined to a fixed area (stationary) or moving in relation to the aircraft that operate within it (moving).
ALTITUDE RESERVATION UNIT (ARU)	The services provided by ARU and ACCs is to provide reserved altitudes for specified air operations in controlled airspace and to provide information concerning these reservations and military activity areas in controlled airspace and Class E airspace.
CUSTOMS NOTIFICATION SERVICE (ADCUS)	The service provided by ATC units, for advance notification of transborder flights, to Customs officials at certain "ports of entry".
CONTROLLED AIRSPACE	An airspace of defined dimensions within which air traffic control service is provided.
CONTROL AREA	A controlled airspace extending upwards vertically from a specified height above the surface of the earth and designated as such in the DAH.
CONTROLLED VFR FLIGHT	A flight conducted under the visual flight rules within the Class B Airspace (formerly Block Airspace) and in accordance with an air traffic control clearance.
FLIGHT INFORMATION REGION (FIR)	An airspace of defined dimensions extending upwards from the surface of the earth, within which flight information service and alerting services are provided.
FLIGHT NOTIFICATION	Specified information submitted in accordance with Section 723 (Commercial Air Service Standards) of the Canadian Aviation Regulations (CARs), relative to the intended flight of an aircraft.
OPERATING FLIGHT PLAN	Specified information submitted in accordance with Section 723 (Commercial Air Service Standards) of the Canadian Aviation Regulations (CARs), relative to the intended flight of an aircraft .

FLIGHT PLAN OFFICE	An office at which flight plans are to be filed. This may be an air traffic control unit, Flight Service Station, operations office or an other designated airport office.
FLIGHT SERVICE STATION	An aeronautical station providing mobile and fixed communications, flight information, search and rescue alerting and may include any or all of the following: <ul style="list-style-type: none"> 1 - Airport Advisory Service, 2 - Flight Advisory Service, and 3 - Aviation Weather Information Service.
IFR FLIGHT	A flight conducted in accordance with the instrument flight rules.
ITINERANT AIRCRAFT	For the purpose of completing air traffic records, itinerant aircraft shall be considered as: <ul style="list-style-type: none"> a) Aircraft proceeding to or arriving from another location; or b) aircraft which leave the circuit and which will be returning to land.
INSTRUMENT FLIGHT RULES (IFR)	The rules set forth in Division VII of Subpart 2 (Operating and Flight Rules) of the Canadian Aviation Regulations (CARs) and in orders and directions made by the Minister thereunder.
LOCAL AIRCRAFT	For the purpose of completing air traffic records, local aircraft shall be considered as aircraft which remain in the circuit.
VFR FLIGHT	A flight conducted in accordance with the visual flight rules.
VISUAL FLIGHT RULES (VFR)	The rules set forth in Division VI of Subpart 2 (Operating and Flight Rules) of the Canadian Aviation Regulations (CARs) and in orders and directions made by the Minister thereunder.

GLOSSAIRE

Voici les définitions des termes employés dans l'étude de la circulation aux centres de contrôle régionaux et aux unités de contrôle terminales:

AERONEF ITINERANT	Aux fins des dossiers de la circulation aérienne, il s'agit: a) d'une aéronef se rendant à un autre endroit ou en arrivant; ou b) d'un aéronef qui quitte le circuit et qui y retournera pour atterrir.
AERONEF LOCAL	Aux fins des dossiers de la circulation aérienne, il s'agit des aéronefs qui demeurent dans le circuit.
AVIS DE VOL	Renseignements précis qu'il faut communiquer conformément à l'article 723 (Normes de service aérien commercial) du Règlement de l'aviation canadien au sujet du vol projeté d'un aéronef.
BUREAU DES PLANS DE VOL	Bureau où doivent être déposés les plans de vol. Il peut s'agir d'une unité de contrôle de la circulation aérienne, d'une station d'information de vol, d'un bureau des opérations ou de tout autre bureau désigné d'un aéroport.
ESPACE AERIEN CONTROLE	Espace aérien de dimensions définies et dans lequel un service de contrôle de la circulation aérienne est assuré.
PLAN DE VOL EXPLOITATION	Renseignements précis qu'il faut communiquer conformément à l'article 723 (Normes de service aérien commercial) du Règlement de l'aviation canadien au sujet du vol projeté d'un aéronef.
REGION DE CONTROLE	Espace aérien qui s'étend verticalement en altitude au-dessus d'un niveau déterminé par rapport à la surface de la terre et qui est désigné comme tel dans le DAH.
REGION D'INFORMATION DE VOL (FIR)	Espace aérien de dimensions définies qui s'étend verticalement en altitude par rapport à la surface de la terre et au sein duquel un service d'information de vol et un service d'alerte sont fournis.
REGLES DE VOL AUX INSTRUMENTS (IFR)	Règles énoncées dans la section VII de la sous-partie 2 (Règles d'utilisation et de vol) du Règlement de l'aviation canadien et dans les ordonnances ou directives rendues ou données par le Ministre en vertu de ces règles.
REGLES DE VOL A VUE (VFR)	Règles énoncées dans la section VI de la sous-partie 2 (Règles d'utilisation et de vol) du Règlement de l'aviation canadien et dans les ordonnances ou directives rendues ou données par le Ministre en vertu de ces règles.

RESERVATION D'ALTITUDE	Espace aérien de dimensions définies à l'intérieur de l'espace aérien contrôlé, réservé à l'usage d'un organisme civil ou militaire pendant une période spécifiée. Une réservation d'altitude peut être limitée à une région fixe (stationnaire) ou se déplacer par rapport aux aéronefs qui y évoluent (mobile).
SERVICE DE NOTIFICATION AUX DOUANES (ADCUS)	Service fourni par les unités de contrôle de la circulation aérienne qui avisent à l'avance les agents de douanes de certains "ports d'entrée" de l'arrivée de vols transfrontaliers.
SERVICE DE RESERVATION D'ALTITUDE	Service assurée par l'ARU et les ACC pour fournir des altitudes réservées en vue d'opérations aériennes particulières en espace aérien contrôlé et pour des renseignements concernant ces réservations et ces zones d'activité militaire en espace aérien contrôlé et de classe E.
STATION D'INFORMATION DE VOL	Station aéronautique qui assure le service mobile et le service fixe de télécommunications, le service d'information de vol, le service d'alerte pour les recherches et le sauvetage, et qui peut assurer une partie ou la totalité des services suivants: <ul style="list-style-type: none"> 1) service consultatif d'aéroport; 2) service consultatif de vol; et 3) SIMA.
UNITE DE CONTROLE DE CIRCULATION AERIENNE	Il s'agit, selon le cas, d'un centre de contrôle régional établi afin d'assurer le service de contrôle de la circulation aérienne aux aéronefs qui effectuent des vols en IFR et des vols contrôlés en VFR; d'une unité de contrôle terminale établie afin d'assurer le service de contrôle de la circulation aérienne aux aéronefs qui effectuent des vols en IFR et qui arrivent ou partent d'un ou plusieurs aéroports, ou d'une tour de contrôle d'aéroport établie afin d'assurer le service de contrôle de la circulation aérienne à l'aéroport.
UNITE DE RESERVATION D'ESPACE AERIEN	Il incombe à l'unité de réservation d'espace aérien de co-ordonner les demandes de réservations d'espace aérien.
VOL IFR	Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.
VOL VFR	Vol effectué selon les règles de vol à vue.
VOL VFR CONTROLE (auparavant bloc d'espace aérien)	Vol effectué, dans l'espace aérien de classe B, conformément aux règles de vol à vue et à une autorisation du contrôle de la circulation aérienne.

Area Control Centres by Rank in Total Operations
4th quarter 2004

Rang des centres de contrôle régionaux dans le total des opérations
4eme trimestre 2004

<u>Unit IFR Flight Plans</u>	<u>Total</u>	<u>% of National Total</u>
<u>Plans de vols IFR des unités</u>	<u>totaux</u>	<u>% du total national</u>
1. Toronto	197,201	22.5
2. Vancouver	114,767	13.1
3. Montreal	143,376	16.4
4. Edmonton	125,297	14.3
5. Winnipeg	103,184	11.8
6. Moncton	96,936	11.1
7. Gander	93,937	10.7
<u>National Total / Total National</u>	<u>874,698</u>	<u>100.0</u>

<u>Civil VFR Flight Plans</u>	<u>Total</u>	<u>% of National Total</u>
<u>Plans de vols VFR civils</u>	<u>totaux</u>	<u>% du total national</u>
1. Edmonton	9,436	38.0
2. Winnipeg	7,810	31.4
3. Toronto	7,615	30.6
4. Vancouver	-	0
5. Montreal	-	0
6. Moncton	-	0
7. Gander	-	0
<u>National Total / Total National</u>	<u>24,861</u>	<u>100.0</u>

<u>Military VFR Flight Plans</u>	<u>Total</u>	<u>% of National Total</u>
<u>Plans de vols VFR militaires</u>	<u>totaux</u>	<u>% du total national</u>
1. Winnipeg	101	99
2. Toronto	1	1
3. Edmonton	-	0
4. Vancouver	-	0
5. Montreal	-	0
6. Moncton	-	0
7. Gander	-	0
<u>National Total / Total National</u>	<u>102</u>	<u>100.0</u>

<u>Total VFR Flight Plans</u>		<u>Total</u>	<u>% of National Total</u>
<u>Plans de vo 1er Trim. 2003</u>		<u>totaux</u>	<u>% du total national</u>
1.	Edmonton	9,436	37.8
2.	Winnipeg	7,911	31.7
3.	Toronto	7,616	30.5
4.	Vancouver	-	0
5.	Montreal	-	0
6.	Moncton	-	0
7.	Gander	-	0
<u>National Total / Total National</u>		24,963	100.0

<u>Total Flight Plans</u>		<u>Total</u>	<u>% of National Total</u>
<u>Plans de vols totaux</u>		<u>totaux</u>	<u>% du total national</u>
1.	Toronto	204,817	22.8
2.	Vancouver	114,767	12.8
3.	Edmonton	134,733	15
4.	Montreal	143,376	15.9
5.	Winnipeg	111,095	12.3
6.	Moncton	96,936	10.8
7.	Gander	93,937	10.4
<u>National Total / Total National</u>		899,661	100.0

Area Control Centre Operations - Five year Summary
Opération des centres de contrôle régionaux - aperçu des cinq dernières années

<u>Year</u>	<u>Centre Total Unit IFR Flight Plan</u>	<u>% Change</u>
<u>Année</u>	<u>Total des plans de vol IFR des unités</u>	<u>Ecart en %</u>
1996	3,396,007	6.9
1997	3,509,659	3.3
1998	3,643,630	3.8
1999	3,766,189	3.4
2000	3,731,705	-0.9

<u>Year</u>	<u>Centre Total Unit VFR Flight Plan</u>	<u>% Change</u>
<u>Année</u>	<u>Total des plans de vol VFR des unités</u>	<u>Ecart en %</u>
1996	28,129	-1.1
1997	54,077	92.2
1998	77,940	44.1
1999	117,862	51.2
2000	130,150	10.4

Class C Airspace / Espace aérien de classe C

4th quarter 2004
4eme trimestre 2004

Area Control Centre: Centres de contrôle régionaux	<u>October</u> <u>Octobre</u>	<u>November</u> <u>Novembre</u>	<u>December</u> <u>Décembre</u>	<u>4th Quarter 2004</u> <u>4ème trimestre 2004</u>	<u>4th quarter 2004</u> <u>4eme trimestre 2004</u>
Vancouver	5,349	3,296	2,811	22,912	34,368
Winnipeg	1,458	2,083	1,174	9,430	14,145
Montréal	<u>3,502</u>	<u>2,115</u>	<u>1,077</u>	<u>13,388</u>	<u>20,082</u>
TOTAL	10,309	7,494	5,062	45,730	68,595